

# عرف‌های تجاری و قوانين توزیع در ژاپن



## ۵- عرف‌های تجاری.

روش‌های انجام تجارت در ژاپن در یک دوره زمانی طولانی براساس نوع صنعت و محیط اقتصادی - اجتماعی شکل گرفته است. برخی از آنها مطابق با پیشرفت‌های اقتصادی مورد تجدیدنظر قرار گرفته‌اند، اما بسیاری هنوز به شکل قدیمی خود وجود دارند.

## ۱-۵- عرف مربوط به قراردادهای خرید و فروش

معمولًا بین تولیدکنندگان و دلال‌های مخصوص (عمده فروشی‌ها) قراردادی مبادله می‌شود و خریدار قبل از مبادله کالا ضمانت پولی پیشنهاد می‌نماید. اما در مراحل بعدی توزیع (بین عمده فروش و خرده فروش) موافقت‌نامه‌ای بشکل قرارداد نادر است. دلیل اصلی آن را می‌توان حذف مراحل پیچیده در توسعه و گسترش سیستم فروش در ژاپن دانست، در واقع به افراد بیش از قرارداد اعتماد می‌شود.



روش های انجام تجارت در یک دوره زمانی طولانی براساس نوع صنعت و محیط اقتصادی — اجتماعی شکل گرفته است.

می گردند و معمولاً توسط عمدۀ فروشی ها به زیر قیمت عرضه می شوند.

الگوی خریدی نیز بین فروشگاه های بزرگ، سوپرمارکت ها و عمدۀ فروشی ها وجود دارد. این الگوبنام الگوی ذخیره امنی کالا (Consignment Stocking) معروف است که در آن خرده فروش ها مسئولیت مدیریت اثبات کالا و تلاش در فروش کالا را به عهده دارند. پس از طی یک دوره معین کالاهایی که بفروش می شوند. این الگو اغلب برای فروشن محصولات گران قیمت یا جدید بکار می رود. در الگوی دیگر، (Digestion Stocking) یا (Proceeds Stocking)، عمدۀ فروشی ها کلیه امور مربوط به مسئولیت مدیریت، موجودی کالا، فروش، قیمت گذاری، نحوه نمایش داخلی کالا (Interior Display) را عهده دارند. این روش در فروش پارچه معمول است.

### ۳-۵- عرف مربوط به تخفیف

تخفیف (Discount) و باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا (Rebate) از هم متفاوتاند. اما اکنون آنها به موازات

### ۲-۵- عرف مربوط به خرید و برگشت کالا

در بسیاری از صنایع خرید به قیمتی بالاتر (Buy Up) یا افزودن درصدی به آن) صورت می گیرد. بخصوص در صنعت چاپ که با روش واگذاری کالا به فروش می رود. لذا سود ناخالص توزیع از کشورهای دیگر کمتر است. افزودن درصدی به قیمت کالا یعنی فروش به قیمت بالاتر موجب افزایش برگشت کالا نمی گردد.

در واقع، محصولات صنایعی که طبق مد یا فصلی عرضه می شوند، معمولاً برگشت می شوند. در حالیکه محصولاتی که گردش سریعی دارند و با مد عوض نمی شوند، بندرت مرجوعی دارند. محصولات فرعی منسوجات، کفش های لاستیکی زارعین، فیلم های عکاسی، قهوه فوری، داروهای شیمیایی از این نوع کالاهای هستند.

گروهی از تولیدکنندگان مواد پاک کننده و مصنوعی به فروش کالاهایی که برگشت نشود، تخفیف می دهند. و بعنوان جریمه (Penalty) ۵ درصد از قیمت کالاهایی که مرجع می گردد را، دریافت می کنند.

کالاهای برگشتی بندرت به صنایع باز

می شود. لذا، طول زمان از حمل کالا تا جمع کردن وجوهات ۴۵ روز است. اگر پرداخت با سفته ۶۰ روزه باشد، طول زمان به ۱۰۵ روز می رسد.

اغلب قسمتی از قیمت کالای حمل شده، نقداً پرداخت شده و بقیه بصورت حساب پرداختی، محسوب می شود. این امر اعتباری بدون بهره، برای خریدار فراهم می نماید و مانع از ایجاد یک سیستم منطقی تخفیف بر حجم فروش نقدی می شود.

#### ۵-۵- عرف مربوط به تشویق فروش

پرداخت هزینه تبلیغات و برچسب زدن ونمایش کالا و سایر فعالیت های مربوط به توسعه فروش بر عهده عمده فروشی ها و تولیدکنندگان است. علی رغم منع کمیسیون تجارت، ۴ درصد از کارکنان فروشگاه های بزرگ بصورت فروشنده های اعزامی (ویزیتورها) از عمده فروشی ها هستند و بدون هزینه اند. برخلاف تخفیف تصاعدی بر جمع فروش، باز پرداخت بخشی از قیمت کالا، بمنظور توسعه فروش، درصد ثابتی بدون ملاحظه مقدار کالا می باشد.

#### ۶-۵- سیستم باز پرداخت

از مسائل بفرنج در سیستم توزیع ژاپن، سیستم باز پرداخت (Rebate) قسمتی از قیمت کالاست. در ژاپن این سنت از

یکدیگر قرار گرفته اند. در اینجا در مورد تخفیف بحث می گردد. سیستم تخفیف شامل تخفیف نقدی و تخفیف بر حجم فروش است. تخفیف نقدی، معادل بهره پول (Money-Interest) از قیمت کسر می گردد.

در صنایع دوربین و فیلم عکاسی این روش بکار گرفته می شود. صنایع لوازم التحریر و تولیدات منسوجات و صنایع پاک کننده های خانگی تقریباً از همین روش استفاده می کنند. اما دلال ها با آن موافق نیستند و اگر بکار ببرند آشکار نمی نمایند. عرف تخفیف بر جمع فروش کاملاً آشکار نیست. زیرا معمولاً روش مورد علاقه همه «تنها برای شما» است.

#### ۴-۵- عرف مربوط به پرداخت و تسويه حساب

تسویه حساب بین عمده فروش و خرده فروش در زمان مبادله انجام نمی شود. پس از بستن حساب ها در روزهای از قبل تعیین شده ای از ماه و ارسال فاکتور، پرداخت بطور نقدی (چک) و یا با صورت حساب انجام می شود. برای مثال بستن حساب بیست و پنجم هر ماه و پرداخت در دهم ماه بعد است و همه فروش ها از بیست و ششم ماه قبل تا بیست و پنجم این ماه بررسی و فاکتور نوشته می شود، پرداخت در دهم ماه بعد، بطور نقدی یا بوسیله سفته انجام

هنگامی که سرمایه تجارتی در جامعه اهمیت یافت، مرسوم گردید.  
«Rebate» یا باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا، ابتدا براساس مقدار، تاریخ و روش پرداخت و در واقع برروی مبلغ بود. پس از آن، بمنظور تحکیم جریان کالا و توسعه فروش بکار رفت.

برای تولید انبوہ که با ادعای تکنولوژیکی پس از جنگ به همراه آمد و قدرت مالی تولید کنندگان را افزایش داد. برگشت سریع سرمایه و فروش انبوہ ضروری بود. در نتیجه رقابت تشدید گردید و تولید کنندگان به عمدۀ فروشی‌ها، فشار آوردند که تولیدات را با قیمت کمتری به خردۀ فروشی‌ها عرضه نمایند.

عمده فروش‌ها، اغلب مجبور به عرضه کالا با کمترین سود ناخالص یا حتی زیر قیمت خرید بودند و تولید کنندگان ضمانت جبران این ضرر را می‌نمودند. و سیستم باز پرداخت، از حالت جایزه به جبران یا سود ناخالص (در اشکال مختلف) تغییر کرد.

## ۷-۵- موقعیت فعلی سیستم باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا

سیستم باز پرداخت متتحمل تغییراتی در طول زمان گردیده است. بکارگیری سیستم باز پرداخت (قسمتی از قیمت فروش) کالا یک استراتژی مهم بازاریابی امروزی

می‌باشد؛ که محصولاتی با کیفیت یکسان، از تولید کنندگان رقیب، بازار را پر کرده است. در این شرایط، برخلاف سیستم باز پرداخت منطقی، منصفانه و باز، روندی در جهت پیچیده نمودن آن ملاحظه می‌گردد. بعلاوه، حتی تخفیف در پرداخت نقدی و حجم کالا را – که باید بعنوان تخفیف خالص منظور کردد – جزء سیستم باز پرداخت بخشی از قیمت کالا می‌توان محسوب نمود. دلیل اصلی آنکه روش باز پرداخت در ژاپن بسته و غیر منطقی است رامی توان تعامل مدیران فروش قلمداد نمود. زیرا، آنها عقیده دارند اگر مبنای ثابت و مشخصی در نظر گرفته شود، قدرت مدیران فروش محدود و انعطاف در معامله کاهش می‌باید و ترجیح می‌دهند که بشکل غیر علمی و به صورت «تنها برای شما» از آن استفاده نمایند. ضمناً از این طریق، روش عمل خود را از شرکت‌های رقیب پنهان نگه می‌دارند.

### ۸-۵- نوع و اهداف باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا

باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا در این طبقات جا می‌گیرد.

الف – تخفیفی که مستقیماً به منظور تشویق فروش است.

۱ – باز پرداخت قسمتی از قیمت برای دستیابی به اهداف.

برای دستیابی به هدف فروش در دوره

- مراجعه مجدد می‌باشد.
- ب – باز پرداخت برای ایجاد انگیزه
- ۱- تخفیف بر حاصل جمع فروش
  - این باز پرداخت در پایان سال یا دوره مالی برای تشكیر از مشتری انجام می‌شود.
  - ۲ – باز پرداخت بصورت جایزه مخصوص باز پرداخت شبیه به جایزه بر روی فروش
  - ۳ – تخفیف به خانم‌ها
- سیستم باز پرداخت قسمتی از قیمت فروش کالا یک استراتژی مهم بازاریابی امروزی می‌باشد که محصولاتی با کیفیت یکسان، ار تولید کنندگان رقیب بازار را پر کرده است.

این باز پرداخت، به مدیران زن خرده‌فروشی برای تشكیر از همکاری آنهاست.

#### ۴ – نمایش کالا

این نوع باز پرداخت برای بدست آوردن فضای کافی در فروشگاه جهت عرضه کالای یک تولید کننده است.

#### ج – تخفیف بمنظور کنترل و نظارت

۱ – باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا جهت تشویق به پرداخت.

این باز پرداخت به منظور تسريع تسویه حساب است. بعکس، در اینجا مواردی نیز دیده می‌شود که جریمه‌ای برای دیرکرد پرداخت‌های عقب‌مانده وضع می‌شود.

#### ۲ – باز پرداخت ثبیت قیمت

این نوع باز پرداخت را مؤسسه‌ای که از

- زمانی مورد نظر، توسط بسیاری از صنایع روش باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا بکار می‌رود. تنوعی از این نوع باز پرداخت، در مواردی که تردد فروش بیش از سال قبل باشد، ملاحظه می‌شود. این تخفیف اغلب برای یک فصل سال یا یک دوره خاص فروش فوق العاده و یا در هنگام عرضه محصولات جدید کاربرد دارد.
- ۲ – باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا برای ایجاد کanal جدید.

باز پرداخت قیمت کالا هنگامی که یک کار جدید نظیر دعوت مشتری جدید یا معامله جدید با خرده‌فروشی که قبلاً تولیدات آن کارخانه را ارائه نمی‌داده است.

۳ – باز پرداخت قسمتی از قیمت کالا برای موجودی کالای زائد (Bad Inventory Clearance).

جهت فروش سریع کالاهای فصل قبل یا مازاد موجودی، در هنگام فروش، قسمتی از قیمت کالا برگشت داده می‌شود.

۴ – باز پرداخت قسمتی از قیمت اولین خرید.

این امر در صنایع منسوجات مرسوم می‌باشد که در هنگام عقد اولین قرارداد خرید با مشتری جدید برای جلب وی و جلوگیری از جذب شدن به رقیب و اطمینان از

از کمک هزینه به عمدۀ فروش‌ها و خرده‌فروش‌ها جهت پوشاندن هزینه تبلیغات در هنگام فروش مخصوص، وجود دارد.

## ۶- قوانین توزیع

دولت ژاپن در فرآیند مدیریت، توزیع را بعنوان جزء اصلی تلاش‌های موردنظر جهت تنظیم اقتصاد ژاپن قرار داده است. قوانینی نظیر، قانون خرده‌فروشی‌های بزرگ (Large Retail Store Law)، قوانین ضد تراست، سیستم لیسانس‌ها (فرانشیز یا گرفتن مجوز تولید) و موانع قانونی ورود برخی از کالاهای از این جمله‌اند.

قویتر شدن ین ژاپن پس از سال ۱۹۸۵ انحرافی بر سیستم توزیع در ژاپن گذاشت. اما این اولین بار نبود که در ژاپن انقلابی در بازاریابی بوجود می‌آمد. پس از دهه ۱۹۶۰ و اوایل دهه ۱۹۷۰، این کشور اولین انقلاب اصلی در توزیع را پس از گذشت بیش از چهار قرن، با افزایش فروشگاه‌های بزرگ که سوپرمارکت نامیده شدند و فروشگاه‌های تجاری عمومی (General Merchandising Store)

تجربه نمود. بکارگیری تکنیک‌های تجارت عمدۀ و تخفیف، فروشگاه‌های قدیمی و روش بازاریابی آنها را زیر سؤال برد. گسترش سریع این خرده‌فروشی‌ها در اطراف کشور یک مبارزه برای تثبیت سهم بازار بود. این امر سبب عکس العمل شدید دکانداران

دوگانگی قیمت ضرر می‌کند، به کسانی که برای حفظ و تثبیت قیمت همکاری نمایند، می‌پردازد.

### ۳- باز پرداخت جهت جلوگیری از برگشت کالا

این باز پرداخت، براساس میزان کالاهای برگشتی بفروش نرفته، پرداخت می‌گردد.

### ۴- تخفیف به منظور همکاری در فروش زیادتر

این باز پرداخت براساس سهم فروش بازار در مورد کالاهای رقابتی داده می‌شود. در برخی از موارد، شرکت‌ها نسبت به فسخ قرارداد خود با مشتری، بعلت کاهش سهم فروش کالایشان از سطح معینی، اقدام نموده‌اند.

در بسیاری از موارد، باز پرداخت، نقدی است و عموماً با نرخ ۲ تا ۳ درصد می‌باشد. اما در مواردی نیز به ۱۰ درصد می‌رسد. در مواردی این نرخ‌ها ناچیز است. علاوه بر باز پرداخت نقدی، در بعضی از اوقات باز پرداخت بشکل دعوت برای تئاتر، مسافت یا شرکت در سمینارها در کشورهای خارجی می‌باشد.

باز پرداخت‌هایی نیز بطور ماهانه، هر ۳ ماه یا هر فصل یا دوره کاری نیز داده می‌شود. در بعضی از اوقات باز پرداخت‌ها جهت دوره خاص و بمنظور خصمانت اعتبار صورت می‌گیرد.

علاوه بر سیستم باز پرداخت، سیستمی

یک فروشگاه جدید بزرگ افتتاح گردد و فروشگاه تنها نصف اندازه اصلی طرح خواهد بود. جدیداً یک کمیسیون مشاور دولتی در مورد تجدیدنظر در قوانین عمومی پیشنهاداتی ارائه نموده تا موارد کاربرد قانون را آسان نماید.

قانون دیگر اخذ گواهینامه جهت تأسیس فروشگاه می‌باشد. همه فروشگاه‌ها از برنج تا مشروبات الکتری و دارویی باید گواهینامه داشته باشند. بررسی نشان می‌دهد که برای تأسیس یک فروشگاه بزرگ با بخش‌های مجزا باید بیش از ۳۹ گواهینامه مختلف که هر یک قانون مجزایی دارد اخذ نمود.

از زمان پایان جنگ دوم جهانی واردات برنج به ژاپن بر اساس قانون نظارت بر مواد غذایی حیاتی (Staple Food Control Law) ممنوع است. این قانون غیر از برنج سایر غلات و آرد آنها را نیز در برمی‌گیرد و این محصولات را بدون تصویب دولت در ژاپن نمی‌توان بفروش رساند.

ممنوعیت واردات برنج شامل کالاهای ساخته شده از برنج نمی‌شود، لذا در ژاپن برنج ارزان تایلندی و کالیفرنیائی دیده نمی‌شود، اما توزیع کنندگان ژاپن برنج کالیفرنیائی را خریداری و به تایوان ارسال نموده و پس از تبدیل آن به بیسکوئیت برنج، آن را وارد می‌نمایند. و بدین وسیله ذائقه ژاپنی‌ها را به برنج کالیفرنیا عادت می‌دهند.

محلى گردید و آنها بر حزب حاکم لیبرال دمکراتیک جهت وضع قوانین حمایتی فشار آورند.

اوج این روند قانون‌گذاری، در سال ۱۹۷۴ (تحت فشار خردۀ فروشی‌ها) قانون خردۀ فروشی‌های بزرگ بود که بر طبق یک الگوی فرانسوی شکل گرفت و ژاپن را به یکی از چند کشور محدود منطقه اقیانوس آرام که توزیع داخلی آن شدیداً تحت قانون است، تبدیل نمود. این قانون مجدداً در سال ۱۹۸۰ حمایت گردید و در اوایل دهۀ توسعه وزارت صنایع و تجارت بین‌المللی (Ministry of International Trade and Industry)

اجرای آن بسود خردۀ فروشی‌های کوچک تحت پی‌گیری قرار گرفت. بر طبق این قانون هیچ خردۀ فروشی در ژاپن نمی‌تواند فروشگاهی با بیش از ۵۰۰ مترمربع ( $\frac{1}{2}$  اندازه کوچکترین فروشگاه Mart در آمریکا) زیربنا را بدون کسب رضایت از مالکین فروشگاه‌های محلی افتتاح نماید. بعلاوه ملزم به رعایت قوی‌بی‌نظیر زمان افتتاح، ساعت کار فروشگاه، تعداد روزهای تعطیل و سایر موضوعات هستند. این قانون اثر ضربه‌های اقتصادی به مغازه‌داران کوچک را کمتر نمود و تمایل دولت را به تحکیم وضع آنها از طریق بکارگیری ایزار (وزارت صنایع و تجارت بین‌المللی MITI) پنج تا ده سال طول می‌کشد که

مورد مشابهی در مورد گوشت گوساله وجود دارد. براساس قانونی که بمنظور ثبت قیمت تولیدات دامی وضع شده، مؤسسه توسعه صنعت دامداری (Livestock Industry Promotion Corporation)

بر کنترل واردات گوشت گوساله نظارت دارد. و معاملات شرکت‌های خصوصی را بر روی دام‌هایشان کنترل می‌کند. قوانین دیگری برای ممنوعیت واردات شکر، مواد داروئی، مواد شیمیائی مورد استفاده در کشاورزی و کودهای شیمیایی وجود دارد. اما توزیع کنندگان با قبول خطر بیشتر جهت واردات آنها تلاش می‌نمایند. مثلاً بجای وارد کردن شکر خالص که ممنوع است، آن را بصورت مخلوط با کاکائو وارد می‌کنند. یا در مورد آرد گندم که فقط بمنظور صادرات مجدد ورود آن مجاز است آرد گندم را وارد و آن را تبدیل به کالای دیگر نموده و پس از صدور مجدداً همان کالاهای را وارد می‌کنند.

برخی از عوامل اصلی که بر طول کanal توزیع ولدا تحکیم موقعیت عمده فروشی‌ها مؤثرند شامل نوع محصول، الگوی خرید کالا، تمرکز در تولید و گستردگی خط تولید صنایع هستند.

که برخی از آنها تسهیلاتی برای فروش و تدارکات خارجی بوجود آورده‌اند، در حالیکه، اجزاء مختلف سیستم توزیع نسبت به نیروهای اجتماعی و اقتصادی عکس العمل نشان داده‌اند، سایر قسمت‌های آن هنوز تغییرات را رد می‌نمایند. با پیچیدگی سیستم موجود توزیع و موانع

## ۷- تغییرات سیستم توزیع در ژاپن

تقویت یعنی ژاپن در مقابل سایر ارزها (از سال ۱۹۸۵ به بعد) جریان در حال رشد واردات ارزان از کشورهای آسیایی و رفتار منطقی مصرف کننده‌های ژاپنی، بنیاد سیستم توزیع را بشدت تکان داد. اگرچه

قیمت گران‌تر ارائه می‌گردد. تخفیف کالاها را بمنظور تبلیغ و جلب توجه (Loss Leader Type Discount) در

فروشگاه‌های مخصوص و بزرگ می‌توان دید. اما این امر شامل کالاهای وارداتی نمی‌گردد.

با تغییرات اقتصادی حاصله از قوی شدن بین ژاپن، واردات ارزان (نظیر لباس، وسایل برقی خانگی کالاهای تفریحی، دوربین، مواد غذایی) فراوان گردیده و اکنون در خرده‌فروشی‌های ژاپن موجود می‌باشدند. بعلاوه ژاپنی‌ها مقدار زیادی از واردات گران‌قیمت اروپایی و آمریکائی شامل ماشین‌ها، جواهرات، مبلمان، فرش، لوازم هنری و لباس را نیز می‌خرند.

در سالهای اخیر عوامل چندی را برای موفقیت واردات به ژاپن می‌توان برشمرد: یکی، افزایش اطلاعات مصرف کنندگان است، که در نتیجه وجود وسایل ارتباط جمعی و سفرهای خارجی، ژاپنی‌ها از کالاهای خارجی ارزانتر آگاه شده‌اند. آنها پی برده‌اند که کالاهای روزمره و لوازم ضروری نظیر گوشت، مشروبات الکلی، نان و بنزین در آمریکا و اروپا ارزان‌تر از ژاپن می‌باشند. بسیاری از ژاپنی‌ها کشف نموده‌اند که بسیاری از خدمات نظیر تلفن راه دور و حمل و نقل در ژاپن از سایر کشورها گران‌ترند. هزینه سفرهای هوایی نیز از آن جمله‌اند.

ساختاری آن مشکل می‌توان وضعیت آینده را پیش‌بینی نمود.

در دهه ۱۹۷۰ نوآوری‌های جدیدی از آمریکا اقتباس شد. غذاهای سریع (مک‌دونالد) و فروشگاه‌های خدماتی (نظیر Seven — Eleven) و رشد آنها بر تغییر سبک زندگی، وفور کالاهای افزایش سرگرمی (بخصوص بین ژاپنی‌های جوان خواهان تنوء) اثر گذاشت.

دومین انقلاب بازاریابی، اکنون در دهه ۱۹۸۰، توسط نیروهای بازار، بخصوص بین قوی بوجود آمده است. اما نباید تغییرات اجتماعی، نظیر افزایش تدریجی آگاهی مصرف کنندگان را از نظر دور داشت. انواع جدیدی از مؤسسات خرده‌فروشی یا خدماتی در ژاپن ایجاد شده‌اند: مغازه‌های کشورهای تازه صنعتی شده یا فروش کنار خیابان (شامل کالاهایی که توسط افراد وارد شده‌اند)، فروش از طریق سفارشات پستی (با بکارگیری خلاقانه از خدمات بسته‌بندی و سایر انواع فروش بدون فروشگاه) و انواع جدیدی از فروشگاه‌های اختصاصی (Concept Shop)، از آن جمله‌اند؛ که برای ارضی‌سازی‌های متنوع مصرف کنندگان تشكل یافته‌اند.

سیستم توزیع سنتی محصولات در ژاپن، در عین پیچیدگی، تحت فشارهای وارد از طرف تولید کنندگان صنعتی، قوانین دولتی و حتی ترجیحات مصرف کنندگان کنترل می‌شود و کالاهایی با کیفیت خوب اما با

علاوه بر آن فروشگاه‌هایی در بیک ردیف در دو طرف خیابان و محبوطه اطراف این توقف گاه‌ها قرار می‌گرفتند. فروشگاه‌های قنادی مجاور گوشت‌فروشی و یک سری از مغازه‌ها در کنار هم بودند. در هر توقفگاه مترو معمولاً جمعی از هر نوع فروشگاه مطابق با سلیقه مصرف کنندگان جهت رفع کلیه مایحتاجشان وجود داشت. تقریباً همه این فروشگاه‌ها کوچک بودند. این مجتمع از فروشگاه‌های مختلف همانند مراکز خرید در کشورهای غربی عمل می‌نمودند. صاحبان مغازه‌ها نیز مسیر خانه تا فروشگاه را که حدود ۱۰ تا ۱۵ دقیقه بود پیاده طی می‌کردند و مسئله دیگر آن بود که در بیشتر نقاط شهری، مناطق فروشگاهی در پیاده رو مناطق مسکونی واقع گردیده بودند.

ماشینی شدن جامعه (Motorization) باعث گردیده که مراکز خرده‌فروشی به دور از استگاه‌های قطار نقل مکان یابند.

عامل چهارم، تغییر ساختار صنعتی است. بن قوی اثر زیادی بر منابع صنعت در ژاپن داشته است. تولید کنندگان زیادی که تلاش آنها در تولید کالاهای صادراتی بود، با افزایش قیمت کالاهای صادراتی (بر اثر قوی ترشدن بن) به منظور جبران ضرر خود متوجه بازارهای داخلی گردیدند که مواجه با تقاضائی بیشتر از انتظارشان شدند. محصولات بطور روزافزونی جهت بازارهای داخلی طراحی و ارائه می‌گردد. مصرف کنندگان با پول یا کارت اعتباری

عدم رضایت مصرف کنندگان ژاپن از قیمت‌های بالا و انتظاری که با قوی شدن بن برای وفور کالاهای وارداتی احساس می‌شود بر تقاضاً اثر گذارد است. مصرف کنندگان مایلند که قیمت کمتری برای کالا و خدمات مورد تقاضای خود پردازنند.

دومین عامل، تغییرات جمعیتی و اقتصادی جامعه ژاپن است که نیازهایشان نیز بر همین مبنای تنوع می‌یابد. بازارهای جدید برای اجزاء مختلف جامعه ایجاد شده که جوانان مجرد و کودکان از اهداف این بازاریابی اند. سایر اهداف، زوج‌های کارمند و بازنشستگان می‌باشند. تولید کنندگان و خرده‌فروشی‌ها اکنون در صدد تطبیق اوضاع تجاری خود با تغییر سبک زندگی و نیازهای متنوع مصرف کنندگان هستند.

ماشینی شدن جامعه ژاپن عامل سوم است. بسیاری از ژاپنی‌ها اکنون با اتوموبیل برای خرید می‌روند. فروشگاه‌هایی با پارکینگ و انتخاب کالاهای و قیمت‌های مناسب جلب توجه می‌نمایند. در حالیکه قبلّ بعلت کم عرض بودن و عدم امکان پارک در خیابان‌ها و اینکه در سال ۱۹۷۰ تنها ۲۰ درصد از خانه‌داران دارای وسیله نقلیه شخصی بودند، خرده‌فروشی‌های کوچک در خیابان‌ها جذابیت زیادی داشت. در بسیاری از توقفگاه‌های کوچک مترو، سوپرمارکت‌های نزدیکه‌ای وجود داشت،

عدم رضایت مصرف کنندگان ژاپنی از قیمت های بالا و انتظاری که با قوی شدن ین برای وفور کالاهای وارداتی احساس می شود، بر تفاضل اثر گذارده است.

این عمل بعنوان تحول در واردات معروف شده است.

در سالهای اخیر واردات معکوس (Reverse Import) وسایل برقی خانگی و اتوموبیل ملاحظه گردیده و مشکل بتوان سایر تولید کنندگان وسایل الکترونیکی را بدون این برنامه دانست. بعنوان مثال کارخانه Hitachi (اوایل سال ۱۹۸۸ شروع به واردات معکوس یخچال های کوچک و پنکه برقی از طرح جدید کارخانه در تایلند و تلویزیون رنگی ۲۱ اینچی از تایوان نمود (این کالاهای ۲۰ تا ۳۰ درصد ارزانتر از تولیدات داخلی عرضه می گردند). مصرف کنندگان، این واردات را به سبب کیفیت و قابلیت اعتماد و قیمت کمتر ترجیح می دهند.

شرکت های تجاری کشورهای تازه صنعتی شده (NICs)<sup>۱</sup> آسیا بخصوص کره جنوبی تلاش زیادی برای شناساندن نام تجاری خود در بازار ژاپن می نمایند. در زمینه وسایل برقی مصرفی، شرکت های کره جنوبی نظیر Samsung Gold Star و نام های شناخته شده ای در بازار ژاپن گردیده اند. بعلاوه آنها خدمات بعد از فروش

کالا خریداری می نمایند. در مورد برخی از محصولات نظیر پارچه و وسایل الکترونیکی بعلت مازاد عرضه داخلی، قیمت ها کاهش نشان می دهند.

عامل دیگری که بر رفتار مصرف کننده ژاپنی اثر دارد، جریان روبه رشد کالاهای مصرفی ارزان قیمت از کشورهای تازه صنعتی شده آسیا می باشد که سه روش برای تأمین آنها وجود دارد:

— وارد کردن توسط تولید کنندگان یا خرده فروشی ها تحت نام تجاری خودشان (تولید کنندگان لوازم اصلی)

— وارد کردن توسط تولید کنندگان ژاپنی از کارخانجات تولیدی خارج از کشور آنها (Reverse Import)

— کالاهایی که شرکت های خارجی در ژاپن علامت تجاری خود را بر آن الصاق می کنند.

بسیاری از تولید کنندگان و خرده فروشی های ژاپنی کالاهای جدید را طراحی و به شرکت های خارجی سفارش می دهند و سپس آن را خریداری و تحت مارک خود در ژاپن با تخفیف می فروشنند که

(1): Newly Industrializing Countries or Economies  
(NICs or NIEs)

مورد تقاضای مصرف کنندگان ژاپنی را ارائه می‌نمایند.

علی‌رغم تغییرات در سیستم، هنوز توزیع چند لایه‌ای (Multilayered) وجود دارد. تعداد خرده‌فروشی‌های زاپن هنوز ۶۲/۱

در همه نقاط ژاپن، خرده فروشی ها با ایجاد ارتباط مستقیم با عرضه کنندگان خارجی و واردات مستقیم در حال ایجاد شکاف در بافت توزیع و کانال های واسطه سنتی می باشند.

میلیون است. اما این روند کاهنده‌ای دارد. روند کاهش تعداد خرده‌فروشی‌ها بسیار پیچیده است. اما میتوان آن را شامل مسئله تغییر بافت شهری در مناطق سنتی فروش محلی؛ دور بودن شرکت‌ها از محل تجمع مغازه‌های کوچک قدیمی و بازار چه‌ها دانست. و راث خانواده‌های خرده‌فروش قدیمی نیز به ادامه کسب خانوادگی علاقه‌مند نبوده و تغییر آن را به راه‌های سودآورتر ترجیح می‌دهند. بر طبق گزارشات رسمی ۹۰ درصد از ۱۶,۰۰۰ مناطق فروش سنتی از نظر اقتصادی را کد و یا در حال کاهش اند و قوانین حمایتی زیادی برای پشتیبانی منافع آنها وضع شده است.

هنج هم موانع مهمی بر سر راه افزایش واردات به کشور ژاپن وجود دارد. فروشگاه‌های بزرگ در زمینه افزایش واردات مقصص قلمداد می‌شوند. زیرا این فروشگاه‌ها، واردات پیشتری دارند. واین‌داد،

فروشگاه بزرگ بیشتر به معنی افزایش واردات  
قلمداد می‌شوند. مدارک آماری نیز این  
موضوع را تأیید می‌کند. آمار (MITI)<sup>۱</sup>  
نشان می‌دهد که فروشگاه‌های بزرگ  
حرده فروشی فروش کالاهای وارداتی خود را

با نرخ قابل ملاحظه ای افزایش داده اند. ضمن اینکه این فروشگاه ها در سال مالی ۱۹۸۶، ۱۲ درصد از فروش کالاهای وارداتی را بخود اختصاص داده اند، در سال ۱۹۸۷ این سهم برابر ۱۶ درصد بود و آمارهای بعدی نشان داد که این سهم سالانه یک درصد در حال رشد است. تحقیقات یکی از مؤسسات پژوهشی <sup>۳</sup> ژاپن، روند محاطانه تری را نشان داد. بدین ترتیب که: سهم فروش کالاهای وارداتی از کل فروش فروشگاه های بزرگ، از ۸ درصد در سال ۱۹۸۷ به ۹ درصد در سال ۱۹۸۸ رسیده است و انتظار می رود که در سال ۱۹۸۹ به ۱۰ درصد برسد. در مورد فروشگاه های زنجیره ای نیز این سهم از ۱۱ درصد در سال ۱۹۷۸ به ۱۲ درصد در سال ۱۹۸۷ رسید و پیش بینی می شود در سال ۱۹۸۹ به ۱۳ درصد برسد.<sup>۳</sup>. طبق اظهارات مدیر شرکت (Mitsukoshi)، نرخ افزایش فروش

وارد می‌کند. برخی تولید نیز می‌نمایند. تولید کنندگان، اکنون عمدۀ فروش آند، عمدۀ فروش‌ها نیز خردۀ فروش آند. و نقش واسطه‌ای عمدۀ فروش‌ها در مورد برخی از محصولات (بخصوص لباس) مطلق است.

شرکت‌های تجاری ژاپن، اگر چه بطور سنتی کالاهای حجمی<sup>۱</sup> یا کالاهای مصرفی را معامله نمی‌کنند، اما بطور فزاینده‌ای به وارد کردن و فروش محصولات مصرفی به خردۀ فروشی‌های ژاپن و حتی فروش بصورت خردۀ فروشی مستقیم مبادرت می‌نمایند. برای عرضه کالاهای خارجی، مرکز تجاری در مناطق بندری ایجاد و یک فضای خردۀ فروشی پیشنهاد نموده‌اند.

اگر چه قانون خردۀ فروشی‌های بزرگ، رشد فروشگاه‌های بزرگ را کند نموده، اما مانع گسترش آن‌ها نشده است. سالانه بین ۱۵۰ تا ۲۰۰ فروشگاه بزرگ افتتاح می‌گردد. بعلاوه شرکای تجاری، مایلند فروشگاه‌های بزرگ را سریعاً افتتاح نموده و راه‌های جدیدی جهت حذف موانع اخذ لیسانس ابداع نمایند. بسیاری از فروشگاه‌های جدید واردات را بعنوان جزئی از استراتژی فروش خود عنوان نموده‌اند.

در اوزاکا هر ۱۰ دقیقه یک اتوبوس از طرح توسعه واحدهای مسکونی در حومه به

کالاهای وارداتی سالانه بین ۱۵ تا ۲۰ درصد است و انتظار دارد که سهم کالاهای وارداتی در کل فروش از مرز ۱۰ درصد بسگذرد. مسئول فروشگاه زنجیره‌ای (Daei) که یکی از بزرگترین انواع این فروشگاه‌ها در ژاپن می‌باشد نیز اعلام کرد، واردات مستقیم این فروشگاه سالانه ۳۰ درصد افزایش می‌یابد.

در همه نقاط ژاپن، خردۀ فروشی‌ها، با ایجاد ارتباط مستقیم با عرضه کنندگان خارجی و واردات مستقیم، در حال ایجاد شکاف در بافت توزیع و کانال‌های واسطه سنتی می‌باشند. سوپرمارکت‌های بزرگ در این زمینه پیشرو هستند. اما حتی برخی از خردۀ فروشی‌های کوچکتر با افزایش رقابت مواجهند و تقاضای مصرف کنندگان برای خرید محصولات خارجی روبرو به افزایش است. واردات مستقیم شامل وسائل برقی خانگی، لباس، دوچرخه، مبلمان، اسباب بازی، لوازم ورزشی و تفریحی، مواد غذایی (نظیر غذاهای دریایی، گوشت، شیرینی، شراب) در زمرة کالاهای مصرفی می‌باشند.

اکنون در نقش‌های تعریف شده پیشین برای هر یک از بازیکنان سیستم توزیع تغییراتی دیده می‌شود. خردۀ فروش‌ها اکنون

(2): Nomura Research Institute.

(3): *Speaking of Japan*, July 1989, p. 21.

(1): Bulky Cargo.

توزیع از شکل خدمتی که عملکرد اصلی آن تسهیل انتقال کالا از تولید کننده به مصرف کننده بوده به خدمات اطلاعاتی تبدیل گردیده است.

و در مرز دچار تأخیر و رود نمی‌گردد. قیمت‌ها نیز طبق استاندارد ژاپن منصفانه است. اما، براساس استاندارد آمریکا بالاست. به دلیل آنکه مالک آن را مستقیماً از شرکت‌های آمریکایی به قیمت خرده فروشی آمریکا وارد می‌کند و با کشیدن درصدی بر روی قیمت آن را بفروش می‌رساند. اما به هر حال قیمت خرده فروشی، ارزان‌تر از قیمت کالاهای مشابه بازارهای فروش ژاپن است.

پدیده دیگری که در اثر سخت گیری‌های قانون خرده فروشی بزرگ ظهور نموده، فراوانی فروشگاه‌های متوسط (زیر ۵۰۰ مترمربع) است که درست در آستانه قانون قرار می‌گیرند. آنها به عنوان فروشگاه‌های «Yonk Yapa» یا فروشگاه‌های ۴۹۸ مترمربعی معروف گردیده‌اند. و تخفیف آنها بحدی است که برخی از دولت‌های محلی با احکام تصویبی خود علیه آنان اقدام نموده‌اند.

در «Niigata» یک مالک فهمید که نمی‌تواند تصویب محلی را برای تأسیس یک فروشگاه چهار طبقه تخفیف دار اخذ نماید؛ لذا، زمین‌های زراعی کافی خرید و چهار مجرا ساخت و یک پارکینگ (Yonk Yupa)

سوی بازارهای فروش بزرگ حرکت می‌کند که به مرکز عمده فروشی مشهور است. اتوبوس مملو از زنان خانه‌داری است که برای خرید به فروشگاه‌های روند. و هریک کارتی دارند که ایشان را بعنوان یک خرده فروش مخصوص معرفی می‌کنند. مرکز عمده فروشی تبدیل به یک فروشگاه بزرگ با قیمت‌های عمده فروشی گردیده است. در این فروشگاه‌ها کالاهایی که در سایر نقاط ۳۵۰۰ تا ۳۰۰۰ ی恩 قیمت دارند، به

ین بفروش می‌رسند، مالکان این قبیل فروشگاه‌ها کشف نمودند که قانون خرده فروشی‌های بزرگ در مورد بازارهای عمده فروشی مصدق ندارد. مراکز عمده فروشی پدیده‌های ساختگی هستند و تمرکز اصلی بر مشتری خرده فروشی قرار دارد. اتحادیه خرده فروشی‌های محلی کاملاً برای مبارزه مسلح می‌باشند، اما در این مورد نمی‌توانند کاری انجام دهند.

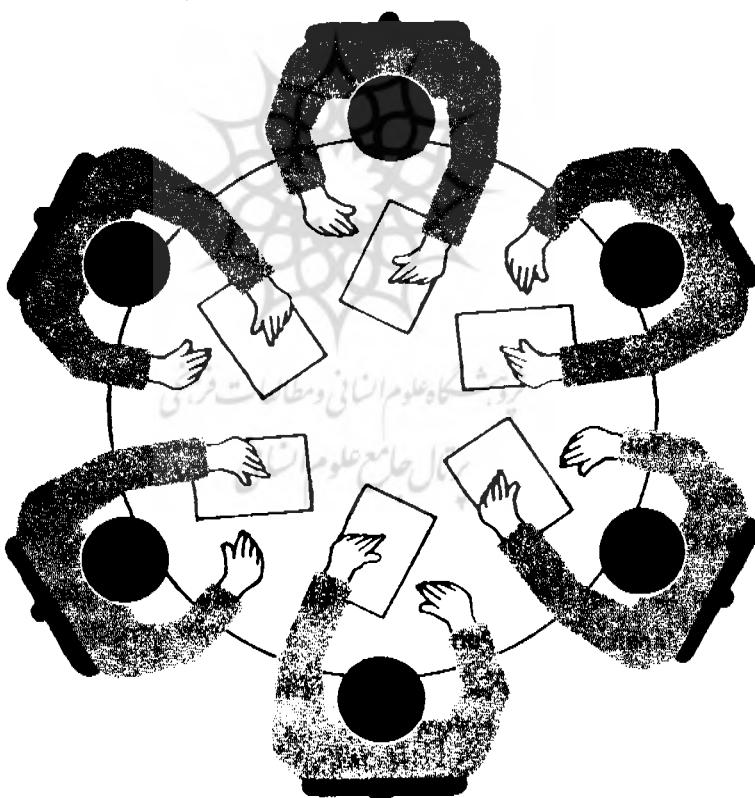
در کوبه (Kobe) در یک جزیره مصنوعی، یک شرکت تجاری کوچک، مرکز بازرگانی برای کالاهای مختلف آمریکائی (از مواد غذایی تا رنده) ایجاد نموده است. همه کالاهای واردات موازی «Parallel Import» است که توسط سایر عوامل (نمایندگان) وارد ژاپن می‌شوند

بزرگ در وسط آنها ایجاد نمود.

سوپرمارکت‌های جدیدتر، بمنظور رقابت با خردۀ فروشی‌های بزرگ، مواد غذایی و کالاهای عمومی تجاری را با تخفیف بفروش می‌رسانند. اخیراً یک فروشگاه زنجیره‌ای که مایل به گسترش بود، مجبور به ساختن فروشگاهی با ۴۹۵ مترمربع گردید، لذا تنها قادر به عرضه ۲۵۰۰ قلم کسالا (۳۰ درصد کمتر از اقلام کالاهای

سوپرمارکت‌های بزرگ) شد و با محدودیت ارائه کالاهای خدماتش را متصرف نمود و با قیمتی ۲۰ درصد ارزانتر سعی کرد تا سهم خوبی از بازار محلی را بدست آورد.

بالاخره در برخی از مناطق را کد تجاری، مغازه‌داران محلی، اقدام به جلب فروشگاه‌های بزرگ و معروف یا سوپرمارکت‌ها به مناطق خود نموده‌اند تا مشتری‌ها را به مغازه‌های خویش



انتقال کالا از تولید کننده به مصرف کننده بود به خدمات اطلاعاتی تبدیل گردیده است. در قسمت های مختلف توزیع یک سیستم بازگشت و اصلاح (Feed back) — که ثبت اطلاعات کامپیوتراً جهت تعزیز و تحلیل انتخاب مصرف کننده و ذاته او و ارائه اطلاعات به شرکت های حمل و تولید کنندگان بوجود آمد — کامپیوتراً این روند را سرعت بخشیده و قسمت بزرگی از سیستم توزیع را بخصوص در فروشگاه های خدمتی و سوپرمارکت های زنجیره ای کارآ نموده است. هم اکنون سیستم اطلاعاتی کامپیوتراً جدیدی برای مؤسسات کوچک و متوسط بخش توزیع طراحی گردیده تا عملکرد آنها را کارآتر نماید.

بازگردانند. مرکز خرید به سبک آمریکائی با چهره مخلوطی از فروشگاه های بزرگ و کوچک و تسهیلات تفریحی و فرهنگی در برخی از نقاط ژاپن در حال شکل گیری است. در نودا (Noda)، — ۱۲۰ مایلی شمال توکیو — فروشگاه زنجیره ای «Jusco» افتتاح خواهد نمود که در سند آن محلی جهت ایجاد ۹۲ فروشگاه مخصوص کوچک و پارکینگی با گنجایش بیش از ۱۶,۰۰۰ انوموبیل در نظر گرفته شده است. نقش توزیع در ژاپن در حال تغییر می باشد، سیستم توزیع، سعی در یافتن بهترین روش ارائه خدمت و برآوردن نیازهای متتنوع مصرف کنندگان ژاپنی می نماید. توزیع از شکل خدمتی که عملکرد اصلی آن تسهیل

### منابع و مأخذ

- (1): Business Intercommunication Inc, *Distribution System In Japan*. Japan, Business Intercommunication Inc; 1979.
- (2): Foreign Press Center, *Fact and Figures of Japan* — 1985 Edition Tokyo: Foreign Press Center, 1985.
- (3): Japan External Trade Organization (JETRO), *Planning For Distribution in Japan*. Japan: JETRO Pub,nd.
- (4): Editorial, *Economic Eye*, Aquarterly Digest of View from Japan, Summer 1989.
- (5): Editorial, *Speaking of Japan*, June 1989.
- (6): Editorial, *Speaking of Japan*, July 1989.
- (5): Editorial, *Japan Up Date*, Autumn 1989.